

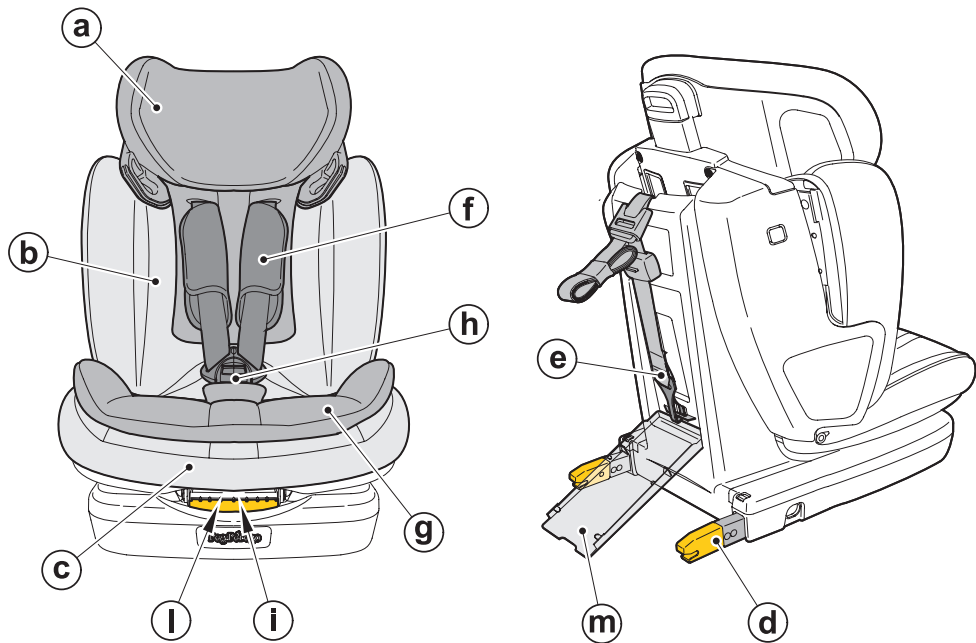
IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet
CZ Návod na použití

SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкция по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BIH Upute za uporabu
PL Instrukcja obsługi
UA Інструкція з використання
EL Οδηγίες Χρήσεως
:AR تعليمات الاستخدام
:FA دستورالعمل استفاده

VIAGGIO 1.2.3 *Via*

Reg.Pérego

PRODUCT OVER VIEW



UNIVERSAL CATEGORY

9-18 Kg

ISOFIX & TOP TETHER



IT• Il seggiolino auto "Viaggio1-2-3 Via" si aggancia in auto con il sistema ISOFIX e TOP TETHER.

EN• The "Viaggio1-2-3 Via" car seat hooks up to the car with the ISOFIX and TOP TETHER system.

FR• Le siège-auto "Viaggio1-2-3 Via" se fixe dans la voiture avec le système ISOFIX et TOP TETHER.

DE• Der Kindersitz „Viaggio1-2-3 Via“ wird über das ISOFIX- und TOP TETHER-System im Auto befestigt.

ES• La silla de auto "Viaggio1-2-3 Via" se engancha en el vehículo con el sistema ISOFIX y TOP TETHER.

PT• A cadeirinha para carro "Viaggio1-2-3 Via" é encaixada no carro com o sistema ISOFIX e TOP TETHER.

NL• Het autostoeltje "Viaggio1-2-3 Via" wordt in de auto bevestigd met het systeem ISOFIX en TOP TETHER

DK• Viaggio1-2-3 Via" autostolen spændes fast i bilen med ISOFIX og TOP TETHER systemet.

FI• "Viaggio1-2-3 Via" -autoistuin ripustetaan autoon ISOFIX- ja TOP TETHER -järjestelmän avulla

CZ• Autosedačka „Viaggio1-2-3 Via“ se ve vozidle upevňuje na úchyty ISOFIX a systémem TOP TETHER.

SK• Autosedačka „Viaggio1-2-3 Via“ sa montuje do vozidla pomocou systémov ISOFIX a TOP TETHER.

HU• A „Viaggio 1-2-3“ autós gyereklülés automatikusan csatlakozik az ISOFIX és TOP TETHER rendszerekhez.

SL• Varnostni sedež za otroke "Viaggio1-2-3 Via" se v vozilo vpne s sistemom ISOFIX in s pritrilnim trakom.

RU• Автомобильное кресло Viaggio1-2-3 Via крепится в автомобиле с помощью системы ISOFIX и якорного ремня TOP TETHER.

TR• "Viaggio1-2-3 Via" oto koltuğu, ISOFIX ve TOP TETHER sistemi ile otomobile kenetlenir.

HR• Autosjedalica „Viaggio1-2-3 Via“ pričvršćuje se sustavima



ISOFIX i TOP TETHER.

PL• Fotelik Viaggio 1-2-3 Via montowany jest w samochodzie za pomocą zaczepów systemu Isofix oraz górnego pasa mocującego Top-Tether.

UA• Автокрісло „Viaggio1-2-3 Via“ фіксується в автомобілі за допомогою кріплень ISOFIX і TOP TETHER

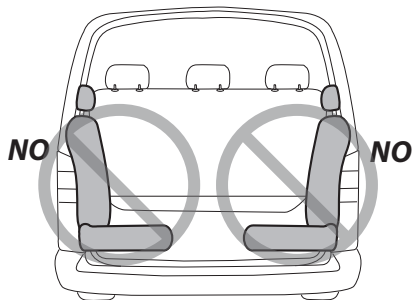
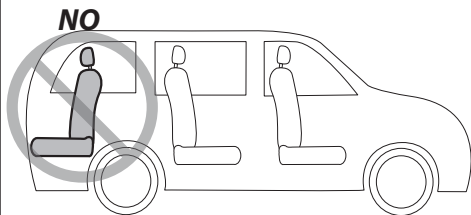
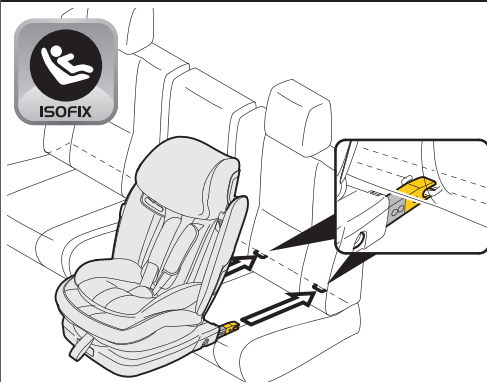
EL• Το κάθισμα αυτοκινήτου "Viaggio1-2-3 Via" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με το σύστημα ISOFIX και TOP TETHER.

AR• عربي. يتم تثبيت مقعد الطفل "Viaggio 1-2-3 Via" في السيارة بواسطة نظام ISOFIX و TOP TETHER.

FA• صندلی خودرو "Viaggio1-2-3 Via" به وسیله ایزوفیکس (ISOFIX) و مهار فوقانی (TOP TETHER) به خودرو قلاب می شود.

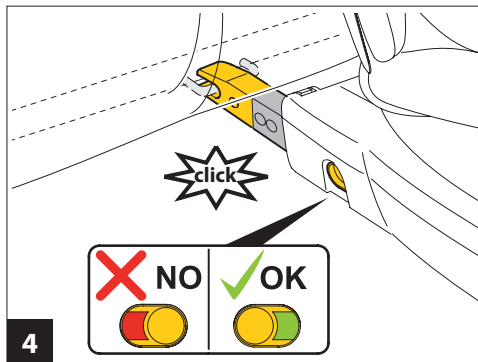
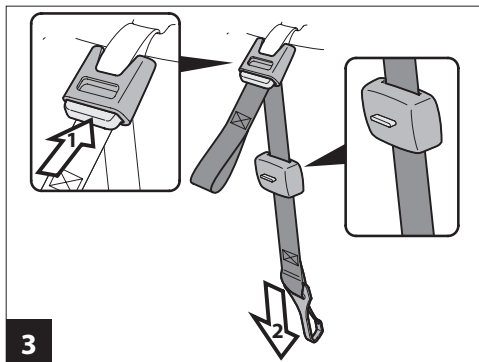
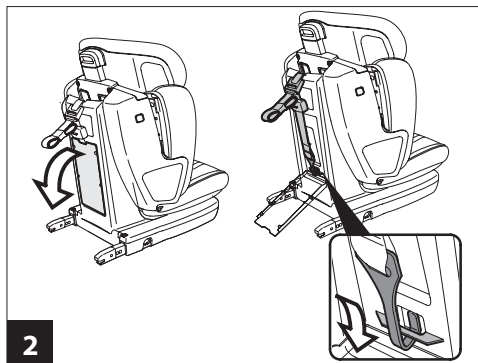
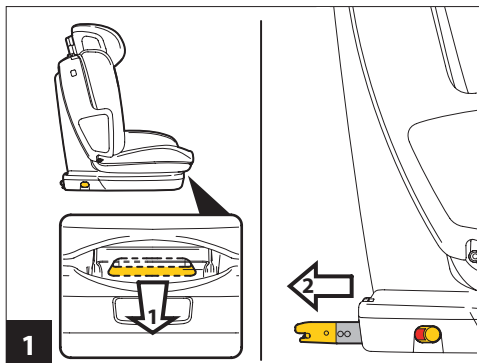
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER



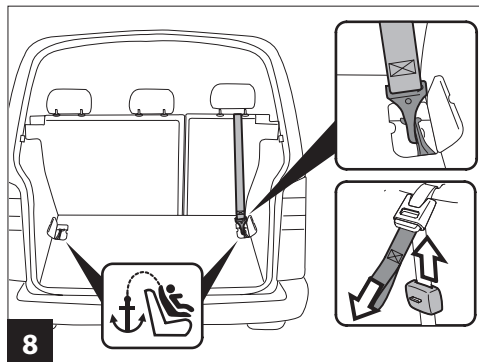
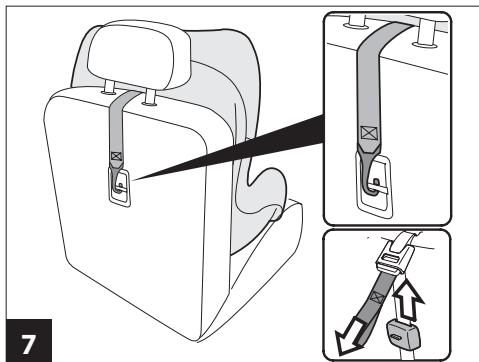
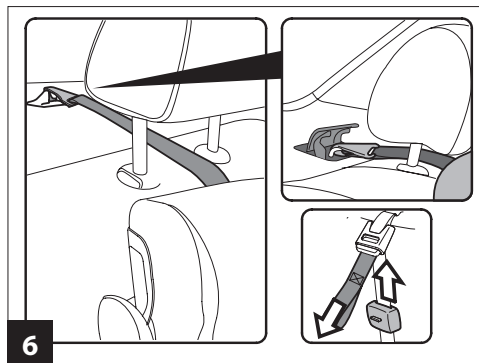
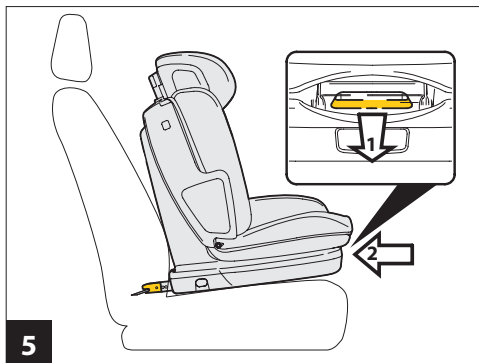
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER



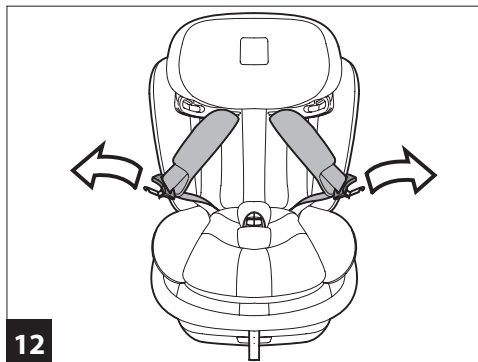
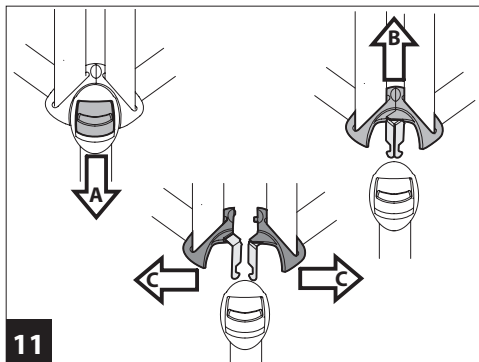
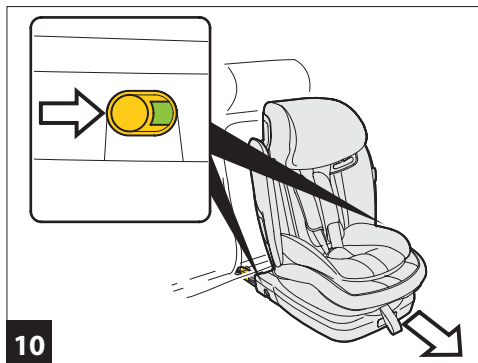
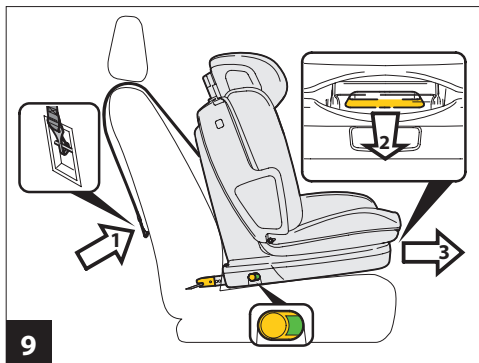
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER



UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

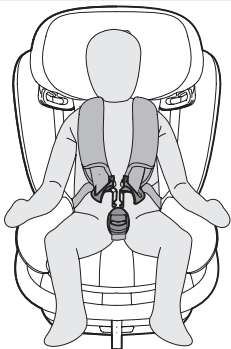
ISOFIX & TOP TETHER



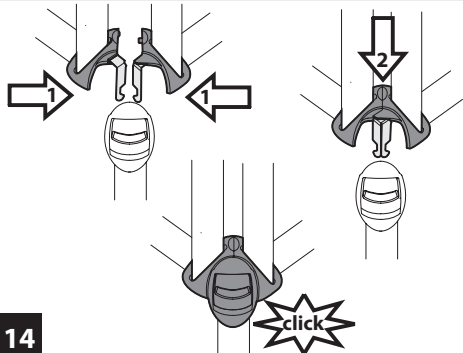
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER

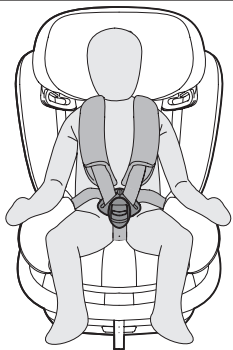
13



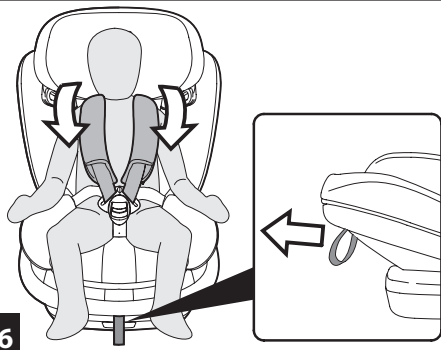
14



15

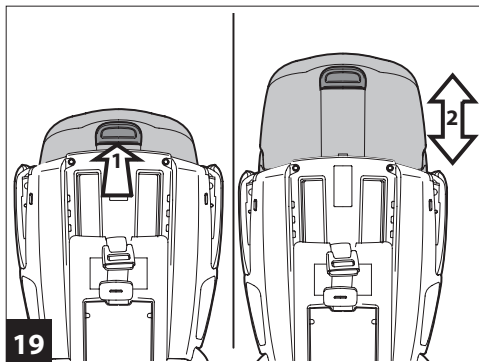
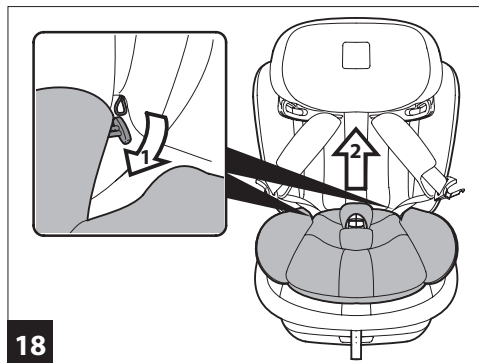
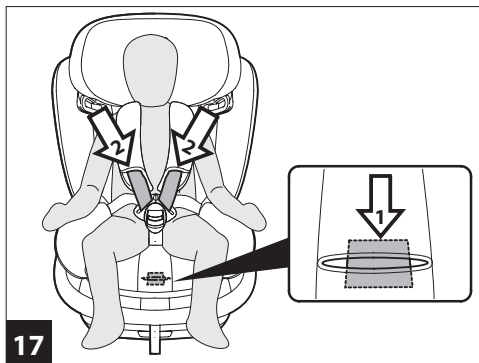


16



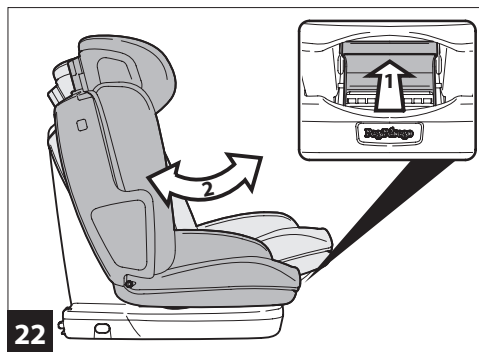
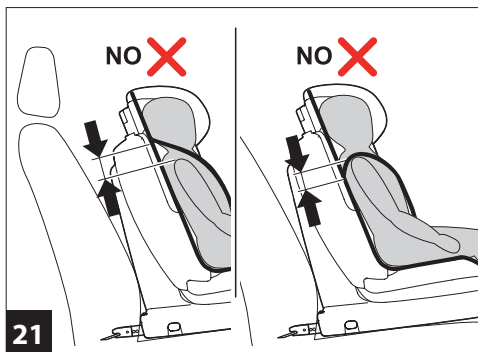
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER

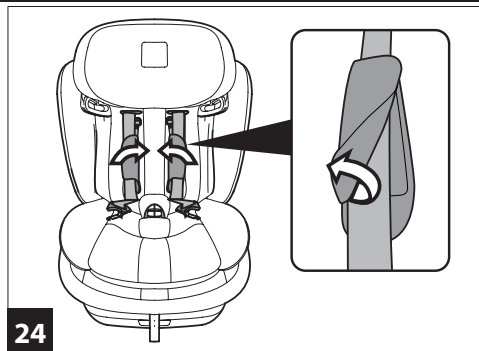
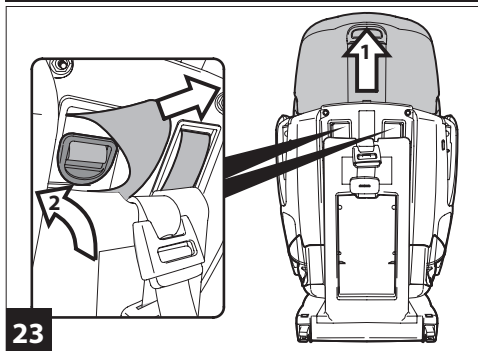


UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

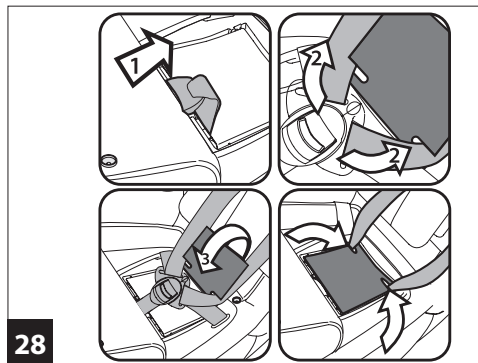
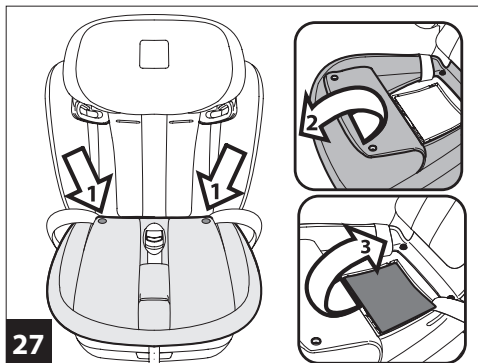
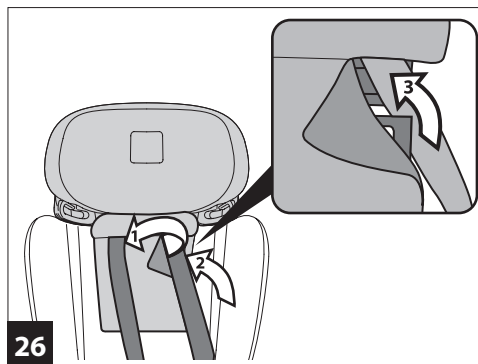
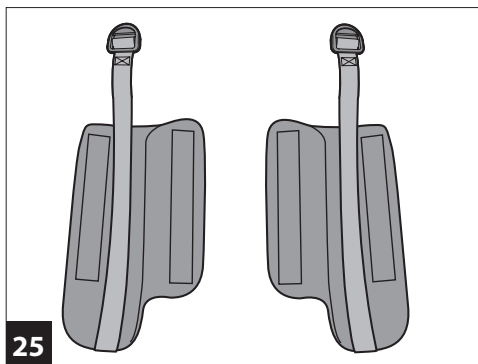
ISOFIX & TOP TETHER



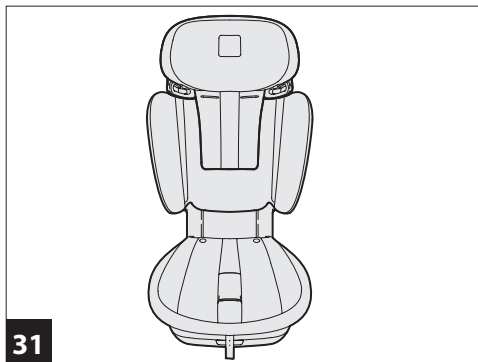
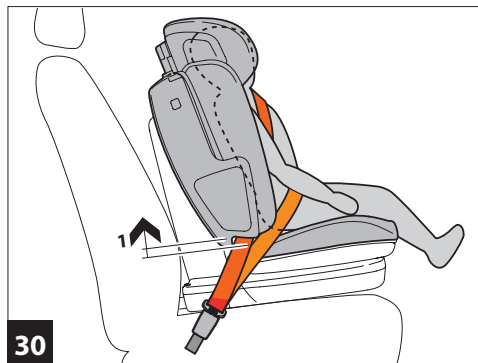
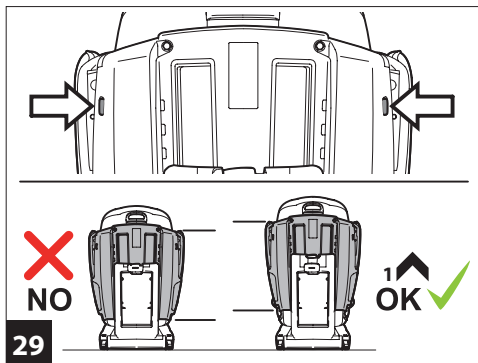
PRODUCT CONVERSION



PRODUCT CONVERSION



PRODUCT CONVERSION



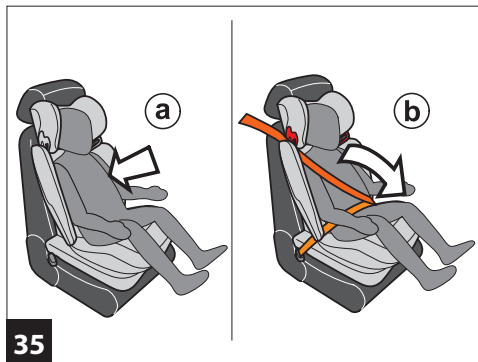
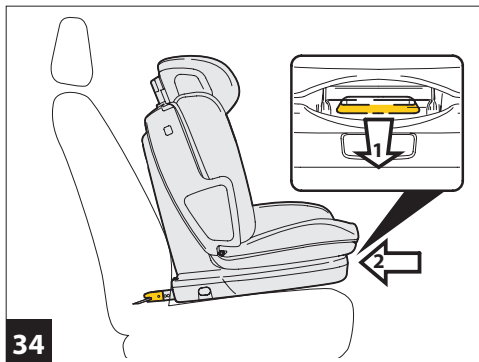
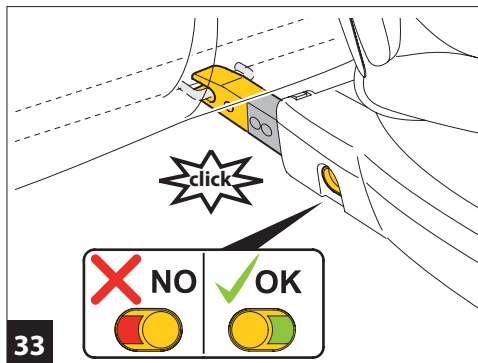
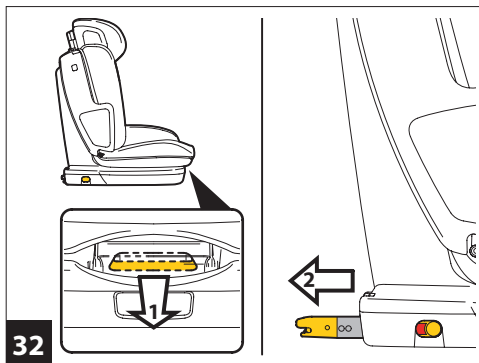
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg BELTED + ISOFIX



- IT• Il bambino è assicurato con la cintura del veicolo. Il seggiolino auto viene fissato con i connettori ISOFIX del veicolo.
- EN• The child is secured by means of the safety belt of the car. The child seat is fixed in place with the ISOFIX connectors of the car.
- FR• L'enfant est retenu par la ceinture du véhicule. Le siège-auto est fixé avec les accroches ISOFIX du véhicule.
- DE• Das Kind wird mit dem Fahrzeuggurt gesichert. Der Autokindersitz wird mit den ISOFIX-Befestigungen des Fahrzeugs befestigt.
- ES• El niño está asegurado con el cinturón del automóvil. La silla de auto se fija con los conectores ISOFIX del vehículo.
- PT• A criança fica presa com o cinto do veículo. A cadeirinha para carro é fixada com os conectores ISOFIX do veículo.
- NL• Het kind wordt vastgemaakt met de gordel van de auto. Het autostoeltje wordt bevestigd met de ISOFIX-bevestigingen van de auto.
- DK• Barnet fastspændes med bilens sikkerhedssele. Barstolen fastspændes med bilens ISOFIX sammenkoblingsbeslag.
- FI• Lapsi kiinnitetään auton turvavyön avulla. Lapsi-istuin kiinnitetään paikalleen auton ISOFIX-liittimillä.
- CZ• Dítě je zajištěno bezpečnostním pásem vozidla. Dětská sedačka je uchycena na kotvy ISOFIX ve vozidle.
- SK• Ochranu dieťaťa zaisťuje bezpečnostný pás vozidla. Detská sedačka je pripavená na svojom mieste pomocou konektorov ISOFIX vo vozidle.
- HU• A gyermek rögzítése a jármű biztonsági övével történik. Az autós gyereklülés rögzítése a jármű ISOFIX rögzítő elemeivel történik.
- SL• Otroč je pripet z varnostnim pasom vozila. Varnostni sedež za otroke se vpne v priključke ISOFIX vozila.
- RU• Безопасность ребенка обеспечивается ремнем автомобиля. Автокресло крепится с помощью устройств ISOFIX автомобиля.
- TR• Çocuk, araç kemeri ile emniyete alınır. Oto koltuğu, aracın ISOFIX bağlantıları ile sabitlenir.

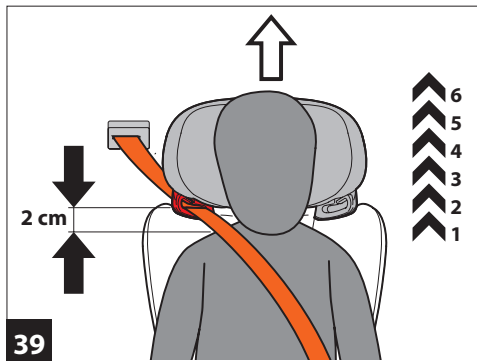
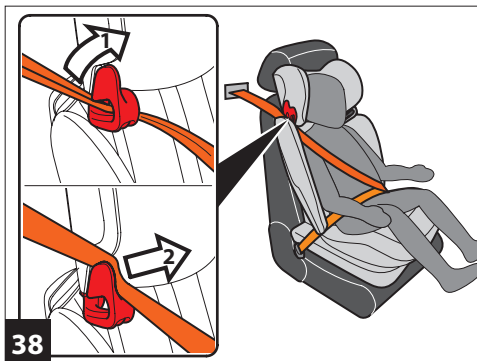
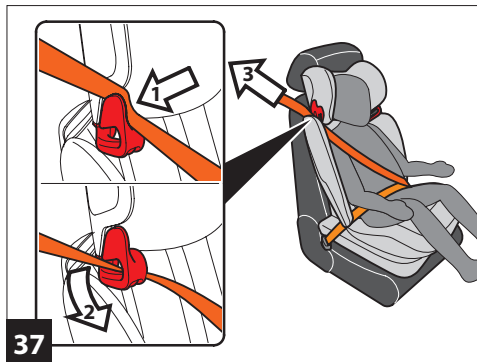
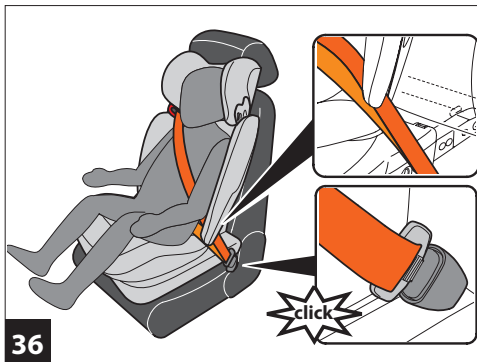


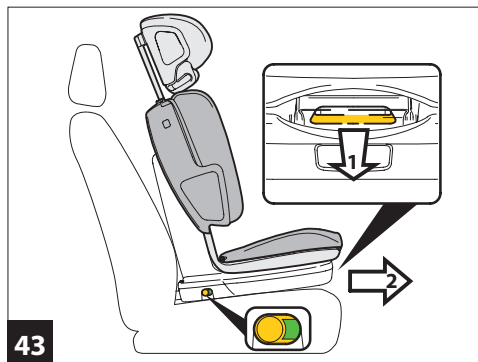
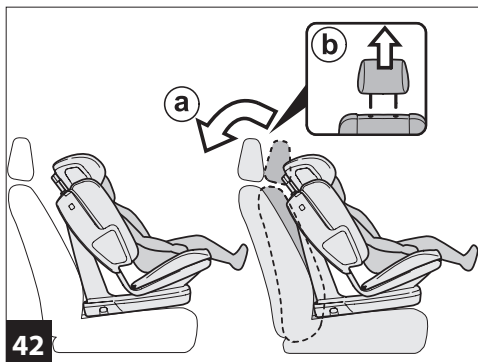
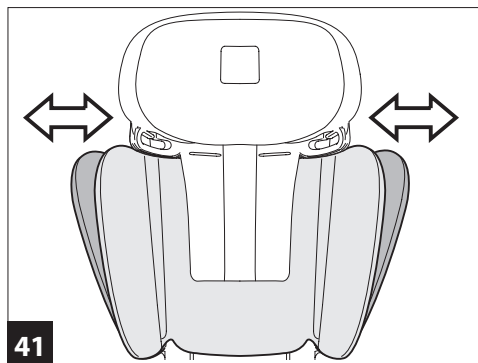
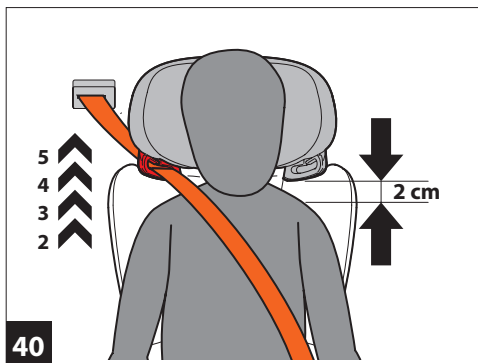
- HR• Sigurnosni pojas vozila pridržava dijete. Autosjedalica se učvršćuje priključcima ISOFIX
- PL• Dziecko jest zabezpieczone samochodowym pasem bezpieczeństwa. Fotelik jest zamontowany w samochodzie za pomocą zaczepów systemu Isofix.
- UA• Дитина фіксується за допомогою ременя безпеки автомобіля. Дитяче автокрісло фіксується на місці за допомогою з'єднувачів ISOFIX автомобіля.
- EL• Το παιδί δένεται με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Το κάθισμα αυτοκινήτου στερεώνεται με τους συνδέσμους ISOFIX του αυτοκινήτου.
- AR• ويتم تأمين الطفل بواسطة حزام السيارة . ويتم تثبيت مقعد الطفل للسيارة بواسطة موصلات ISOFIX للسيارة.
- FA• ایمنی کودک به وسیله کمربند ایمنی خودرو حفظ می‌شود. صندلی کودک با رابطهای ISOFIX خودرو در جای خود محکم می‌شود.



SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg

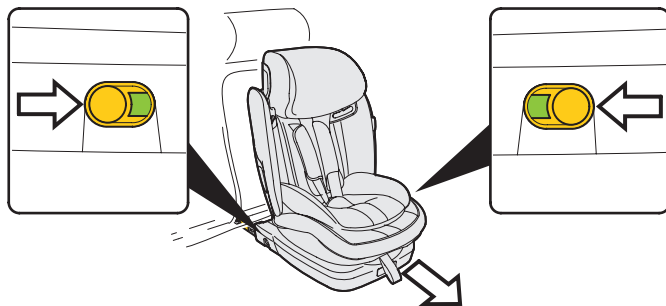
BELTED + ISOFIX





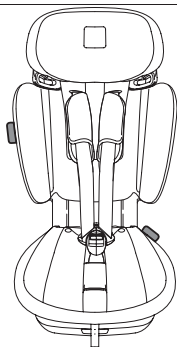
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg

BELTED + ISOFIX

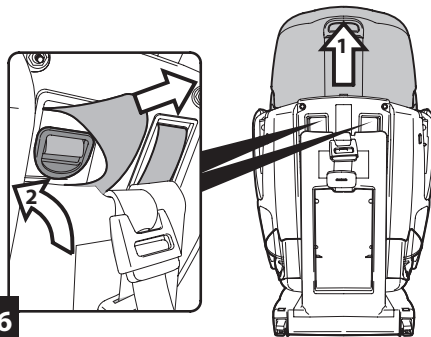


44

CLEANING & MAINTENANCE

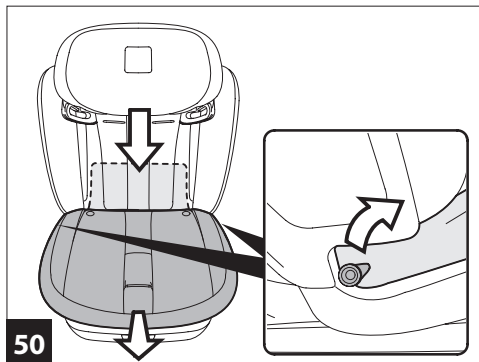
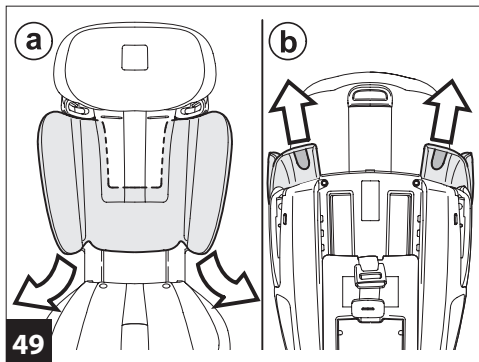
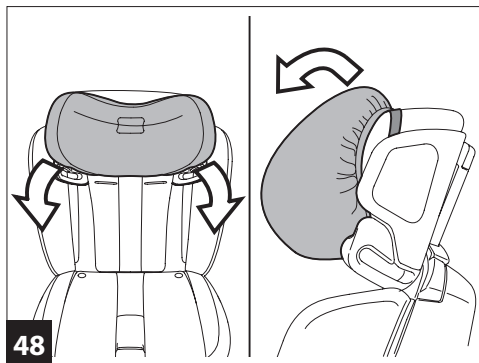
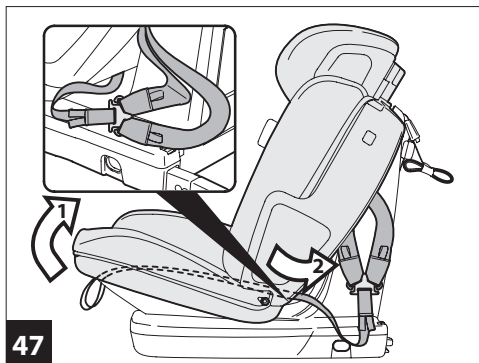


45

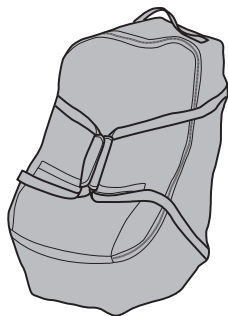


46

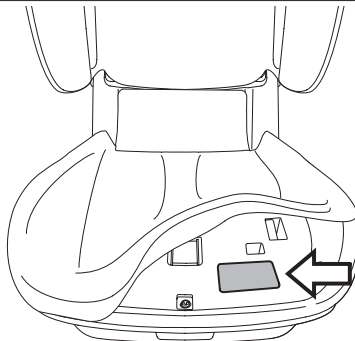
CLEANING & MAINTENANCE



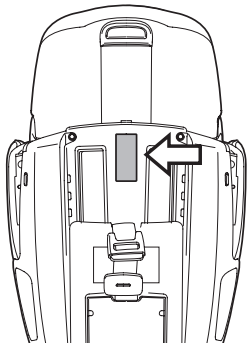
CLEANING & MAINTENANCE



51



52



53

- produttrice e il nome del prodotto.
- La lettera E in un cerchio: indica il marchio di omologazione Europea e il numero definisce il paese che ha rilasciato l'omologazione (1: Germania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Paesi Bassi, 11: Gran Bretagna, 24: Irlanda).
 - Numero di omologazione: se inizia con 04 vuol dire che è il quarto emendamento (quello attualmente in vigore) del regolamento R44.
 - Normativa di riferimento: UN/ECE R44/04.
 - Numero progressivo di produzione: personalizza ogni seggiolino, dal rilascio dell'omologazione ognuno è contraddistinto dal proprio numero.

PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Pérego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

Servizio assistenza Peg-Pérego

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg-Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg-Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

e-mail: assistenza@pegperegogo.it

sito internet: www.pegperegogo.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG-PÉREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

EN English

Thank you for choosing a Peg-Pérego product

GENERAL WARNINGS

- **Carefully read the instructions before use and keep them in a safe place for future reference. Failure to thoroughly follow the instructions for the installation of the car seat could expose your child to serious hazards.**
- Viaggio 1-2-3 must be assembled and installed by adults. The car seat must be assembled and installed when the child is not seated in it.
- When travelling, never hold your child in your arms or allow him to sit outside the car seat. In the event of sudden braking, even at low speeds, the child might easily be flung forward.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- When travelling take special care to make sure that luggage or other objects do not injure the child sitting in the car seat in the case of an accident.
- Do not use installation methods other than those recommended because they could cause the detachment of the car seat.
- Never leave your child unattended in the car seat: watch him/her even when s/he is sleeping.
- Never leave a child alone and unsupervised in a car, not even for a short time. The temperature inside the vehicle can change rapidly and become dangerous for the child inside.
- Never remove the child from the seat when the car is moving.
- Check that the child car seat is not blocked by a moving part of the seat or a door.
- Adjust the height and tension of the belts, checking that they adhere to the child's body without being too tight. Check that the safety belt is not twisted and the child cannot unfasten it.
- This car seat is designed only for short naps.
- Do not leave the car seat in the car if exposed to direct

sunlight, because some parts could overheat and cause injuries to the delicate skin of your child. Verify that the seat is not too hot before seating your child.

- Do not use the child car seat without the lining. This lining cannot be replaced by other lining that has not been specifically approved by the manufacturer because it is an integral part of the seat and is essential for safety purposes.
- Do not use the car seat without the protective shoulder pads as they are an integral part of the car seat and the safety system.
- Do not remove or replace the white polystyrene part under the seat, in the backrest and in the headrest, as it is essential for safety purposes.
- Do not remove the adhesive and sewn labels. The removal of these labels could result in the product not complying with the law.
- Do not use the child car seat if it is broken or if there are missing parts, if it is second-hand or if it has been subjected to heavy impacts as a result of accidents, because it may be structurally damaged and be a hazard.
- Do not alter the product.
- This article is progressively numbered through its certification label, located on the bottom of the seat (fig. 51).
- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of this child car seat.
- Contact the post-sales service for repairs, the replacement of components and information on the product. Contact information is provided on the last page of this manual.
- The car seat must always be fixed in the car, even when there is no child sitting in it. In the event of sudden braking, it could injure the passengers.
- Do not use the child car seat if it is broken or if there are missing parts, or if it has been subjected to heavy impacts as a result of accidents, as it may have suffered structural damage which is not visible but is extremely hazardous.
- If using a second-hand product, make sure it is a recent model, comes with instructions, and is fully functional

in all parts. An obsolete product may not conform to safety standards, due to natural ageing of materials and updating of regulations. If you have any doubts, contact the manufacturer's customer service centre.

- Do not use accessories that have not been approved of by the manufacturer or competent authorities.

Car seat, Group 1, "Universal" category, with ISOFIX & Top Tether, class B1

Type approved under European standard ECE R44/04, for children of weight from 9 to 18 kg (1 to 4 years approx).

- Compatible with most car seats, though not all.
- The car seat can be correctly installed if the vehicle's use and maintenance manual indicates compatibility with "Universal", Group 1 ISOFIX class B1 restraint systems with Top Tether. For further information on Top Tether use, please see the following section.
- This child car seat is classified as "Universal" and meets stricter homologation criteria compared to previous models, which did not have the homologation label.

▲ IMPORTANT

- **Viaggio 1-2-3 Via must always be installed faced forward only on seats with ISOFIX and Top Tether connectors.**
- **Do not use without Top Tether. The Top Tether is essential in order to guarantee complete safety.**
- **Do not install Viaggio 1-2-3 Via in seats that are not in the direction of travel or are transversal with respect to the direction of travel.**
- **It is always advisable to fit the child seat on the rear seats and on the passenger's side.**
- **If the child seat is installed on the front seat, it is advisable to place it as far as possible from the dashboard.**
- **This item has a progressive serial number.**
- **If you experience problems during the installation of Viaggio 1 2 3 Via, lift or remove the headrest.**

⚠ IMPORTANT: TOP TETHER
**Read carefully for proper use of your new Peg-
Perego car seat:**
Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1 2 3 Via is the latest Peg-Perego child seat for children weighing 9-18 kg. It conforms to the European R44/04 Directive. Viaggio 1 2 3 Via uses the ISOFIX fastening device with Top Tether, in compliance with the most up-to-date European Directives, as a guarantee of utmost safety and reliability.

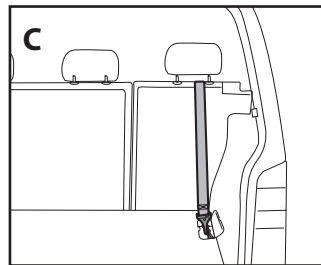
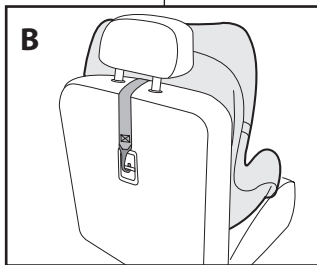
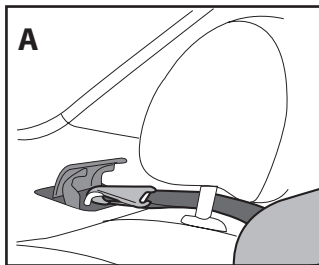
All recently produced vehicles are equipped by law both with the ISOFIX anchor, placed where the backrest meets the seat, and with the TOP TETHER hook.

This is normally located on the shelf behind the rear seat in minivan vehicles (photo A), behind the rear seat in hatchbacks (photo B), or in the trunk in SUVs / off-road vehicles (photo C): In order to prevent an unsuitable (i.e. non Top Tether) anchor being used, the vehicle's TT hook is generally marked by a label bearing the following logo:



For more information and greater safety, consult your vehicle's instruction and maintenance booklet.

Ensure the car seat is securely fastened using the Top Tether. This not only guarantees utmost safety in the event of collision, but also maximum child stability during normal use.



Article components (fig. pag 2)

Inspect the content of the package and contact the Customer Care if some items are missing.

The child car seat includes:

- a) head rest
- b) backrest
- c) seat
- d) ISOFIX anchors
- e) Top Tether hook
- f) shoulder pads
- g) booster cushion
- h) 5-point safety harness
- i) ISOFIX anchor ejection lever
- l) seat recliner lever
- m) instruction manual compartment.

The car seat is ready for use: no assembly required.

Instructions

UNIVERSAL CATEGORY ISOFIX & Top Tether

Fastening with ISOFIX & Top Tether

- 1 Pull the yellow lever at the front of the seat base (1) and fully eject the ISOFIX anchors (2).
- 2 Open the rear door and release the Top Tether hook.
- 3 Lengthen the Top Tether hook according to your car needs.
- 4 Secure the ISOFIX anchors in their housings until they click; a red/green LED on the sides of the base will indicate correct anchoring.
- 5 Pull the yellow lever (1) and simultaneously push the child seat (2) firmly against the car seat.

TOP TETHER HOOK

▲ IMPORTANT: There are 3 main variations to the Top Tether hook.

6 Type A:

Lift the headrest and slip the straps underneath. Fasten the TT hook of the straps to the clearly visible vehicle hook, as shown in the figure. Pull the strap tight and check correct tension.

7 Type B:

Lift the headrest and slip the straps underneath. Fasten the TT hook to the vehicle anchor, placed on the rear of the vehicle's backrest, as shown in the figure. Tighten the belt and check belt tension is correct using the mechanism highlighted in green.

8 Type C:

Lift the headrest and slip the straps underneath. Fasten the TT hook of the straps to the vehicle hook, placed in the boot. This is generally marked by the Top Tether symbol, as shown in the figure. Lift the cover and fasten.

▲ IMPORTANT: to fit the belts correctly, tighten them firmly.

For any other fastening system, consult your vehicle's instruction booklet.

- 9 To remove the child seat from the car seat, release the Top Tether (1); move the child seat away from the car seat by pulling the lever (2) and seat (3) simultaneously until the yellow side levers appear.
- 10 Once the side levers are visible, release as illustrated and remove the child seat.

How to secure your child in the Viaggio 1-2-3 Via car seat

- 11 Before placing the child in the car seat, release the harness using the red button on the crotch strap buckle.
 - 12 Lift the safety belt to make room for your child.
 - 13 Place the child in the car seat and arrange the harness over the child's shoulders and waist, as shown in the figure.
 - 14 Lock the harness by overlapping (1) the tongues and inserting them into the buckle of the crotch strap (2) until they click into place.
 - 15 The child is now sitting correctly with the harness fastened properly.
 - 16 Finally, tighten the shoulder straps until they are snug to the child's body by pulling the central adjustment strap towards you as shown in the figure, taking care not to over-tighten the straps.
- ▲ IMPORTANT:** take hold of the straps under the shoulder pads and pull, as shown in the figure.

- 17 To loosen the safety belt, press the button at the centre of the car seat (1) under the fabric cover and simultaneously loosen the safety belt (2).
- ▲ IMPORTANT: take hold of the straps under the shoulder pads and pull, as shown in the figure.**
- 18 The car seat has a booster cushion which is only suitable for small babies (maximum 12 kg) and for when the harness is at the first level. To remove the booster cushion, release the buttons on its sides (1) and slide it out of the side straps (2).

How to adjust the seat and head rest

The headrest must be adjusted to match the child's height. There are several positions.

- 19 To switch from a low to a higher position: pull the tongue at the centre of the head rest (1) upward; the head rest simultaneously lifts (2).
To switch from a high position to a lower one: pull the lever in the upper central part of the headrest upwards and, at the same time, push the headrest down to the desired position.
When you have finished, slightly move the headrest to check it is properly locked into place.
- 20 To determine the best shoulder strap position, bear in mind that the child's shoulders must be just below the shoulder strap guides.
- 21 **▲ IMPORTANT: the safety belts should not be too above or below the child's shoulders.**
- 22 The Viaggio 1-2-3 Via car seat can be reclined into several positions.
To recline the seat, pull the lever under the seat (1) and adjust the seat to the desired position (2).

How to switch the car seat from Group 1 to Group 2-3

- 23 Lift the head rest (1) and remove the shoulder pad hooks (2) located behind the backrest and under the belt, as illustrated.
- 24 Release the Velcro and, from the front, remove the shoulder pads from the straps.
- 25 Store the shoulder pads for future use.
- 26 Lift the headrest cover and slide the straps through the

slots in the plastic structure.

- 27 Remove the booster cushion; then unfasten the automatic buttons on the seat, lift up the fabric, and open the panel underneath.
- 28 Pull the crotch strap out of the seat fabric, then fasten the straps and close the panel, ensuring the straps slide through its side slots.
- 29 Raise the backrest by one position to make it easier for the vehicle's seat belt to slide through.
- 30 The safety belt must freely pass under the side of the child seat.
- 31 The child seat is correctly switched to Group 2-3.

Child car seat, Group 2-3, "Semi-universal" category with straps +ISOFIX

- Type approved under European standard ECE R44/04, for children of weight from 15 to 36 kg (3 to 12 years approx).
 - This child car seat is classified as "semi-universal" and can be fitted on the seats of car models specified in the list attached to these instructions.
 - The child car seat can only be used in approved cars, fitted with safety belts with three static fixing points or winder, homologated in accordance with standard UN/ECE R16 or equivalent regulations. The car seat should be equipped with ISOFIX anchors.
- ▲ IMPORTANT: the use of safety belts with two fixing points or an abdominal fixing point is forbidden.**
- Viaggio 1-2-3 Via must always be installed faced forward only on seats with ISOFIX connectors.
 - Do not install Viaggio 1-2-3 Via in seats that are not in the direction of travel or are transversal with respect to the direction of travel.
 - It is always advisable to fit the child seat on the rear seats and on the passenger's side.
 - If the child seat is installed on the front seat, it is advisable to place it as far as possible from the dashboard.
 - This item has a progressive serial number.
 - If you experience problems during the installation of Viaggio 1 2 3 Via, lift or remove the headrest.

How to install the Viaggio 1-2-3 Via car seat

- 32 Pull the yellow lever at the front of the seat base (1) and fully eject the ISOFIX anchors (2).
- 33 Secure the ISOFIX anchors in their housings until they click; a red/green LED on the sides of the base will indicate correct anchoring.
- 34 Pull the yellow lever (1) and simultaneously push the child seat (2) firmly against the car seat.

How to secure your child in the Viaggio 1-2-3 Via car seat

- 35 Seat your child (fig_a) and pull the car 3-point harness as illustrated (fig_b).
- 36 Fasten the seat belt, ensuring that it clicks into place. Position the two sections of the belt as shown in the figure.
- 37 To finish, pass the belt from the shoulder straps on the head rest: insert the belt between the strap and head rest (1) until it easily slides in the strap slot (2).

⚠ IMPORTANT: if the belt is loose, pull over the strap (3). Verify that the belt is always tensioned and untwisted.

- 38 To remove the belt, remove it from the strap slot (1) and slide it between the strap and head rest (2) until fully removed.

How to adjust the seat and head rest

- 39 **⚠ the safety belts are correctly positioned if the child's shoulders are slightly below the intersection point of the safety belts, as shown in the figure.**
Adjust the head rest to the desired position using the rear lever.
- 40 Follow your child's growth to guarantee correct belt passage. To further increase height, lift the backrest to the desired position using the side buttons.
- 41 The side flaps can be widened for further adjustments as illustrated.

- 42 Viaggio 1-2-3 Via reclining can be adjusted. Make sure the belt is always correctly fastened. If the car has an adjustable seat back, it can be reclined for maximum Viaggio 1-2-3 Via reclining (fig_a). If the seat back cannot be adjusted, if the car head rest interferes with the child seat head rest, remove the car head rest (fig_b).
- 43 To remove the child seat from the car seat, move the child seat away from the car seat by pulling the lever (1) and seat (2) simultaneously until the yellow side levers appear. If used, release Top Tether.
- 44 Once the side levers are visible, release as illustrated and remove the child seat.

How to remove the fabric cover

The fabric seat of the Viaggio 1-2-3 Via can be removed for cleaning.

- 45 Follow the washing instructions on the seat package.
- 46 Lift the head rest (1) and remove the shoulder pad hooks (2) located behind the backrest and under the belt, as illustrated.
- 47 Recline the car seat to the maximum position (1), lengthen the straps and extract the metal anchor from behind the seat (2) as illustrated and unhook the strap.

REMOVE THE LINING FROM THE HEADREST.

- 48 Remove the lining from the head rest from the bottom and then top

REMOVING THE LINING FROM THE BACKREST

- 49 Remove the bottom part of the backrest lining (fig_a) and lift the two side flaps vertically out of their housings (fig_b). Lift the head rest for easier removal.

REMOVING THE LINING FROM THE SEAT:

- 50 Unbutton the buttons on the side of the seat. Remove the lining towards the front of the seat

Maintenance and cleaning of the fabric lining

- Brush the fabric parts to remove dust.
- Follow the washing instructions on the label sewn onto

- the seat's lining. (fig. 45)
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

51 Accessories

Travel Bag Car Seat: practical travel bag that keeps the car seat clean and protected.

Serial numbers

- 52** The following information can be found under the seat of the Viaggio 1-2-3 Via: product name, production date and serial number.
- 53** The type approval label can be found behind the backrest of the Viaggio Viaggio 1-2-3 Via

Product cleaning

This product requires minimal maintenance.

- Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- It is advisable to keep all the moving parts clean.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust or clean following the instructions provided in the dedicated section.
- Do not clean polystyrene parts with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents, such as humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

How to read the type approval label

- This paragraph explains how to interpret the type approval label (orange label).
- The label is double because this car seat is type approved for two types of installation in vehicles:
- SUREFIX BASE fixing system** (the SEMI-UNIVERSAL marking indicates that the car seat is compatible with

the ISOFIX system).

- Fixing system with a 3-point static seat belt or winder (the UNIVERSAL marking indicates that the car seat is suitable for vehicles with this kind of seat belt).**
- The top of the label displays the trademark of the manufacturing company and the name of the product.
- The letter E in a circle indicates the European type approval mark and the number indicates the country that issued the type approval (1: Germany, 2: France, 3: Italy, 4: Netherlands, 11: Great Britain, 24: Ireland).
- Type approval number: if it starts with 04, this indicates the fourth amendment (the one currently in force) of Regulation R44.
- Reference standard: UN/ECE R44/04.
- Production serial number: on issue of type approval, each car seat is personalised with its own number.

PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard.

Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Peg-Pérego after-sales service

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg-Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg-Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present

tel. 0039/039/60.88.213

Toll free number: 800/147.414 (contactable by landline)

e-mail: assistenza@pegperego.it

website: www.pegperego.com

All intellectual property rights on the contents of this manual are the property of PEG-PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

از شما به خاطر انتخاب یک محصول پگ-پرگو تشکر می‌کنیم

⚠ هشدارهای کلی

- دستورالعمل‌ها را به‌دقت خوانده و آن‌ها را برای مراجعات بعدی در یک مکان امن نگهداری کنید. عدم رعایت کامل دستورالعمل‌های مربوط به نصب صندلی خودرو ممکن است کودک شما را معرض خطر جدی قرار دهد.
- 1-2-3 Xaggi باید توسط افراد بزرگ‌سال سرهم‌بندی و نصب شود. سرهم‌بندی و نصب صندلی خودرو باید زمانی صورت بگیرد که کودک در آن نیست.
- هنگام مسافرت، هرگز کودک را در آغوش نگیرید یا اجازه ندهید کودک خارج از صندلی خودرو بنشیند.
- در صورت ترمز ناگهانی، حتی در سرعت‌های کم، ممکن است کودک به‌آسانی به سمت جلو پرت شود.
- از واردکردن انگشتان خود به‌داخل مکانیسم‌ها خودداری کنید.
- هنگام مسافرت اطمینان حاصل کنید که در صورت تصادف، چمدان یا سایر وسایل به کودک نشسته در صندلی خودرو آسیب نمی‌رسانند.
- از روش‌های نصب متفاوت با روش‌های توصیه‌شده استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث جداشدن صندلی خودرو شوند.
- هرگز کودک را بدون مراقب در صندلی خودرو ترک نکنید؛ حتی زمانی که کودک خواب است، مراقب او باشید.
- هرگز در حین حرکت وسیله نقلیه کودک را از صندلی خودرو خارج نکنید.
- هرگز کودک را به تهای و بدون نظارت در خودرو رها نکنید، حتی برای یک زمان کوتاه. دمای داخل وسیله نقلیه می‌تواند به‌سرعت تغییر کند و برای کودک در داخل خودرو خطرناک باشد.
- اطمینان حاصل کنید که صندلی خودروی کودک به‌وسیله یکی از قطعات متحرک صندلی وسیله نقلیه یا به‌وسیله یکی از درب‌ها بلوک نشده باشد.
- ارتفاع و کشش بندهای شانه را تنظیم کنید و دقت کنید که به‌اندازه بدن کودک باشند، بدون این‌که او را بیش‌ازحد محدود کنند. بررسی کنید که کمربند ایمنی پیچ نخورده باشد و کودک نتواند آن‌را باز کند.
- این صندلی خودرو فقط برای چرت‌های کوتاه در نظر گرفته شده است.
- اگر خودرو در معرض آفتاب مستقیم است، صندلی خودرو را در آن رها نکنید، زیرا بعضی از قسمت‌های ممکن است بیش‌ازحد داغ شده و

باعث آسیب به پوست ظرف کودک شما شوند. قبل از نشانیدن کودک بررسی کنید که صندلی خیلی داغ نباشد.

از صندلی خودروی کودک بدون آستری استفاده نکنید. این آستری را نمی‌توان با آستری‌های دیگری که توسط سازنده تأیید نشده است عوض کرد زیرا این آستری بخش جدایی‌ناپذیر صندلی بوده و به‌دلایل ایمنی ضروری است.

از صندلی خودرو بدون بالش‌های محافظ‌شانه استفاده نکنید زیرا آن‌ها بخش جدایی‌ناپذیر صندلی و سیستم ایمنی خودرو می‌باشند.

قسمت پلی‌استایرن سفید زیر صندلی، داخل پستی، داخل جاسی را خارج کنید، زیرا به‌دلایل ایمنی ضروری هستند.

برچسب‌های چسبی و دوخته‌شده را جدا نکنید. کندن این برچسب‌ها باعث ابطال سازگاری محصول با قانون می‌شود.

اگر صندلی خودروی کودک شکسته یا قطعاتی از آن مفقود شده، اگر دست دوم است یا اگر در اثر تصادف در معرض فشارهای شدید قرار گرفته است، از آن استفاده نکنید زیرا ممکن است به‌شدت دچار آسیب ساختاری خطرناک شده باشد.

از ایجاد تغییرات در محصول خودداری کنید.

این کالا از طریق برچسب تدریجی تأیید که در زیر صندلی قرار دارد شماره‌گذاری شده است (شکل 71).

در صورت تردید به سازنده یا فروشنده صندلی خودرو کودک مراجعه کنید.

درخصوص تغییرات، تعویض قطعات و اطلاعات درباره محصول با خدمات پس از فروش تماس بگیرید. اطلاعات تماس در صفحه آخر این دفترچه آرایه شده است.

صندلی خودرو باید همیشه به‌خودرو وصل باشد، حتی زمانی که کودک در آن نشسته است. در صورت ترمز ناگهانی، ممکن است باعث صدمه به مسافران شود.

اگر صندلی خودروی کودک شکسته یا قطعاتی از آن مفقود شده، یا اگر در اثر تصادف در معرض فشارهای شدید قرار گرفته است، از آن استفاده نکنید زیرا ممکن است به‌شدت دچار آسیب ساختاری خطرناک شده باشد که دیده نمی‌شود ولی بسیار خطرناک است.

درصورت استفاده از یک محصول دست دوم، اطمینان حاصل کنید که مدل آن جدید است، دفترچه دستورالعمل‌ها را دارد و همه قسمت‌های آن به‌درستی کار می‌کند. یک محصول منسوخ ممکن است به‌دلیل

فروشدگی طبیعی مواد و به‌روزشدن مقررات با استانداردهای ایمنی مطابقت نداشته باشد. درصورت تردید، با مرکز خدمات مشتری سازنده تماس بگیرید.

از لوازم جانبی تأیید نشده توسط سازنده یا مقامات ذیصلاح استفاده نکنید.

صندلی خودرو، گروه، دسته "یونیورسال" با ایزوفیکس و مهار فوقانی کلاس B1

- نوع آن طبق استاندارد اروپایی ECE R44/04 برای کودکان با وزن تا ۱۸ کیلوگرم (تقریباً از ۱ تا ۴ سالگی) تأیید شده است.
- با بیشتر ولی نه همه صندلی‌های خودرو سازگار است.
- اگر در دفترچه استفاده و تعمیر و نگهداری وسیله نقلیه سازگاری آن با سیستم‌های مهارکننده ایزوفیکس، "یونیورسال" گروه ۱، کلاس B1، با مهار فوقانی قید شده باشد، صندلی خودرو را می‌توان به درستی نصب کرد. برای اطلاعات بیشتر درخصوص استفاده از مهار فوقانی، لطفاً به بخش زیر مراجعه کنید.
- این صندلی خودرو کودک به‌عنوان "یونیورسال" دسته‌بندی شده است و در مقایسه با مدل‌های قبلی که برجسب تأییدیه نداشتند، با معیارهای تأییدیه سخت‌گیرتری تطابق دارد.

مهم

- **Via 1-2-3 Viaggio** همیشه باید فقط روبه‌جلو روی صندلی‌های مجهز به رابط‌های ایزوفیکس و مهار فوقانی نصب شود.
- بدون مهار فوقانی استفاده نکنید. مهار فوقانی برای تضمین ایمنی کامل ضروری است.
- **Via 1-2-3 Viaggio** را در صندلی‌هایی که در جهت حرکت نیستند یا با توجه به جهت حرکت، اریب هستند نصب نکنید.
- همیشه توصیه می‌شود که صندلی کودک را روی صندلی‌های عقب و سمت مسافر نصب کنید.
- در صورت نصب صندلی کودک روی صندلی جلو، توصیه می‌شود که تا حد ممکن با فاصله از داشبورد نصب شود.
- این محصول یک شماره سریال تدریجی دارد.
- اگر در طی نصب **Via 1 2 3 Viaggio** با مشکل روبرو شدید، جاسری را بالا بیاورید یا جدا کنید.



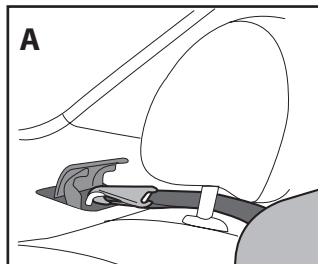
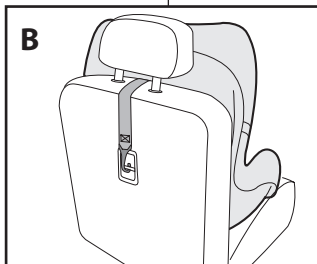
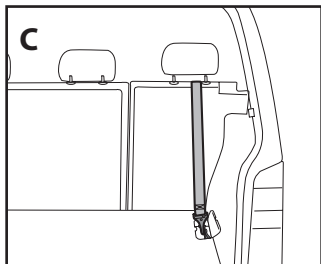
مهر: TOP TETHER (مهار فوقانی)
 برای استفاده صحیح از صندلی خودروی پگ-پریگو جدید خود موارد زیر
 را با دقت بخوانید:
Viaggio 1-2-3 Via

Viaggio 1 2 3 Via جدیدترین صندلی کودک پگ پریگو برای کودکان با وزن ۹-۱۸ کیلوگرم است. این محصول با دستورالعمل R44/04 اروپایی مطابقت دارد. Viaggio 1 2 3 Via از سیستم اتصال ایروفیکس با مهار فوقانی، مطابق با دستورالعمل‌های اروپایی، به‌عنوان تضمین بیشترین ایمنی و اطمینان استفاده می‌کند.

همه وسایل نقلیه اخیراً تولید شده طبق قانون هم مجهز به لنگر ایروفیکس که در انتهای محل اتصال پشتی به صندلی قرار گرفته است و هم مجهز به قلاب مهار فوقانی می‌باشند.

این قلاب در وسایل نقلیه مینی‌ون معمولاً روی طاقچه پشت صندلی عقب (تصویر A)، در وسایل نقلیه هاج‌بک در پشت صندلی عقب (تصویر B)، یا در وسایل نقلیه شاسی‌پلند / آفرود در صندوق عقب قرار گرفته است (تصویر C). به‌منظور جلوگیری از استفاده از لنگر نامناسب (یعنی غیر از نوع مهار فوقانی)، قلاب TT وسیله نقلیه معمولاً با نشان زیر علامت‌گذاری شده است:

جهت کسب اطلاعات و ایمنی بیشتر، به کتابچه دستورالعمل و تعمیر و نگهداری وسیله نقلیه خود مراجعه کنید.
 اطمینان حاصل کنید که صندلی خودرو با استفاده از مهار فوقانی کاملاً محکم شده است. این کار نه‌تنها بیشترین ایمنی کودک را در صورت تصادف تضمین می‌کند بلکه حداکثر ثبات کودک را در طی استفاده عادی تضمین می‌کند.



قطعات کالا (شکل صفحه 2)

محتوای بسته‌بندی را بررسی کرده و اگر موردی جا افتاده است با بخش حمایت از مشتری تماس بگیرید.
صندلی خودرو کودک شامل اقلام زیر است:

- (a) جاسری
- (b) پشتی
- (c) تشمین‌گاه
- (d) لنگرهای ایزوفیکس
- (e) قلاب مهار فوقانی
- (f) پدهای شانه
- (g) کوسن بالابرنده
- (h) مهار ایمنی ۵ نقطه‌ای
- (i) اهرم رهاسازی لنگر ایزوفیکس
- (l) اهرم خواباندن صندلی
- (m) محل مخصوص دفترچه دستورالعمل.

7 نوع B:

جاسری را بالا بیاورید و بندها را به زیر آن بلغزانید.
همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، قلاب TT را به لنگر وسیله نقلیه که در پشت پشتی صندلی قرار گرفته است، ببندید. کمربند را سفت کرده و با استفاده از مکانیسمی که به رنگ سبز مشخص شده است، درستی میزان کشش کمربند را بررسی کنید.

8 نوع C:

جاسری را بالا بیاورید و بندها را به زیر آن بلغزانید.
قلاب TT بندها را به قلاب وسیله نقلیه که در صندوق عقب قرار گرفته است، ببندید. همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، این قلاب معمولاً با نشان مهار فوقانی علامت‌گذاری شده است. پوشش را بلند کنید و آن را ببندید.

مهم: برای تنظیم درست کمربندها، آن‌ها را محکم سفت کنید.

⚠ در خصوص سایر سیستم‌های بستن، به کتابچه دستورالعمل وسیله نقلیه خود مراجعه کنید.

9

برای جدا کردن صندلی کودک از صندلی خودرو، مهار فوقانی را آزاد کنید (1)؛ با کشیدن اهرم (2) و صندلی (3) به‌طور هم‌زمان، صندلی کودک را از صندلی خودرو بیرون بکشید تا زمانی‌که اهرم‌های زردرنگ کناری پدیدار شوند.

10

وقتی اهرم‌های زردرنگ کناری پدیدار شدند، همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، صندلی کودک را آزاد کرده و بیرون بیاورید.

نحوه ایمن کردن کودک در صندلی خودرو Viaggio 1-2-3

11

قبل از قرار دادن کودک در صندلی خودرو، با فشاردادن دکمه قرمز روی سگک بند دوشاخه، مهار را باز کنید.

12

کمربند ایمنی را بالا بیاورید تا کودک بتواند بنشیند.

13

کودک را در صندلی خودرو قرار داده و همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، مهار روی شانه‌ها و کمر کودک را تنظیم کنید.

14

برای قفل کردن مهار، زیانه‌ها را روی هم قرار داده (1) و آن‌ها را در داخل سگک بند دوشاخه فرو کنید (2) تا زمانی‌که با صدای کلیک جا ییافتند.

15

اکنون کودک درست نشسته و تسمه به‌درستی بسته شده است.

16

در پایان، بندهای سرشانه را سفت کنید تا جایی‌که با کشیدن بند تنظیم مرکزی به سمت خود، همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، به‌طور امن و راحت روی بدن کودک قرار بگیرند، مراقب باشید بندها را بیش از حد سفت نکنید.

صندلی خودرو آماده استفاده است: به هیچ سرهم‌بندی نیاز ندارد. دستورالعمل‌ها

ایزوفیکس دسته یونیورسال و مهار فوقانی

بستن با ایزوفیکس و مهار فوقانی

- 1 اهرم زردرنگ در جلوی پایه صندلی را بکشید (1) و لنگرهای ایزوفیکس را به‌طور کامل بیرون بیاورید (2).
 - 2 در عقب را باز کرده و قلاب مهار فوقانی را آزاد کنید.
 - 3 قلاب مهار فوقانی را مطابق با نیاز خود بلندتر کنید.
 - 4 لنگرهای ایزوفیکس را در محفظه‌های خود محکم کنید تا زمانی‌که صدای کلیک بشنوید؛ یک LED قرمز/سبز در طرفین پایه نشان‌دهنده جاگیری درست است.
 - 5 اهرم زردرنگ را بکشید (1) و هر زمان صندلی کودک را محکم به‌سمت صندلی خودرو (2) هل دهید.
- قلاب مهار فوقانی
مهم: 3 تغییرپذیری اصلی برای قلاب مهار فوقانی وجود دارد.

6 نوع A:

جاسری را بالا بیاورید و بندها را به زیر آن بلغزانید.
همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، قلاب TT بندها را به قلاب وسیله نقلیه که به‌وضوح قابل رؤیت است، ببندید.
بند را سفت بکشید و درستی میزان کشش آن را بررسی کنید.

▲ مهم: همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، بندهای زیر بالشتک شانه را بگنجدید.

17 برای شل کردن کمر بند ایمنی، دکمه وسط صندلی خودرو (1) زیر روکش پارچه‌ای را فشار دهید و هم‌زمان کمر بند ایمنی (2) را شل کنید.

▲ مهم: همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، بندهای زیر بالشتک شانه را بگنجدید و بکشید.

18 صندلی خودرو یک کوسن بالابرنده دارد که فقط برای نوزادان (حداکثر ۱۲ کیلوگرم) و وقتی تسمه در سطح اول قرار دارد مناسب است. برای بیرون آوردن کوسن بالابرنده، دکمه‌های طرفین آنرا آزاد کنید (1) و آنرا از بندهای کناری (2) بیرون بکشید.

نحوه تنظیم صندلی و جاسری

جاسری باید مناسب با قد کودک تنظیم شود. چند وضعیت مختلف وجود دارد.

19 برای تغییر از یک وضعیت پایین‌تر به بالاتر: زبانه وسط جاسری (1) را به سمت بالا بکشید؛ جاسری هم‌زمان بالا می‌آید (2).

برای تغییر دادن جاسری از یک وضعیت بالاتر به پایین‌تر: اهرم موجود در قسمت وسط بالایی جاسری را به سمت بالا بکشید و هم‌زمان جاسری را به پایین به وضعیت دل‌خواه فشار دهید.

پس از انجام این کار، جاسری را کمی حرکت دهید و بررسی کنید که به‌درستی در جای خودش قفل شده باشد.

20 برای تعیین مناسب‌ترین وضعیت بند سرشانه، در نظر داشته باشید که شانه‌های کودک باید دقیقاً زیر راهنماهای بند سرشانه قرار بگیرد.

21 مهم: کمر بندهای ایمنی نباید خیلی بالاتر یا پایین‌تر از شانه‌های کودک قرار بگیرند.

22 صندلی خودرو Via 1-2-3 Viaggio به وضعیت‌های مختلف قابل خواباندن می‌باشد.

برای خواباندن صندلی، اهرم زیر صندلی را بکشید (1) و صندلی را به وضعیت دل‌خواه (2) تنظیم کنید.

نحوه تغییر دادن صندلی خودرو از گروه ۱ به گروه ۲-۳

23 جاسری را بالا بیاورید (1) و همان‌طور که نشان داده شده است، قلاب‌های بالشتک شانه (2) را که پشت پستی و زیر کمر بند قرار دارد بیرون بیاورید.

24 بند چسبی را آزاد کنید، از جلو، بالشتک‌های شانه را از بندها جدا کنید.

25 بالشتک‌های شانه را برای استفاده‌های بعدی در جایی نگهدارید.

26 روکش جاسری را بالا بیاورید و بندها را از داخل شیارهای موجود در سازه پلاستیکی رد کنید.

27 کوسن بالابرنده را بیرون بیاورید؛ سپس دکمه‌های خودکار روی صندلی را باز کنید، پارچه را بالا آورده و پتل زیر آنرا باز کنید.

28 بند دوشاخه را از پارچه صندلی بیرون بکشید، سپس بندها را محکم کرده و پتل را ببندید، دقت کنید که بندها را از شیارهای کناری آن رد کرده باشید.

29 پستی را به وضعیت یکی بالاتر ببرید تا کمر بند صندلی وسیله نقلیه راحت‌تر از داخل آن رد شود.

30 کمر بند ایمنی باید به‌راحتی از زیر کنار صندلی کودک رد شود.

31 صندلی کودک به‌درستی به گروه ۲-۳ تغییر یافت.

صندلی خودرو کودک، گروه ۲-۳، دسته "نیمه بیونیورسال" با بندها +ایزوفیکس

• نوع آن طبق استاندارد اروپایی ECE R44/04 برای کودکان با وزن ۱۵ تا ۳۱ کیلوگرم (تقریباً از ۳ تا ۱۲ سالگی) تأیید شده است.

• این صندلی خودرو کودک به‌عنوان "نیمه بیونیورسال" دسته‌بندی می‌شود و می‌توان آنرا روی صندلی مدل‌های خودرو مشخص شده در لیست ضمیمه این دفترچه دستورالعمل نصب کرد.

• صندلی خودرو کودک را فقط در خودروهای تأیید شده مجهز به کمر بندهای ایمنی با سه نقطه اتصال استاتیک، دارای تأییدیه مطابق با استاندارد UN/ECE R16 با قوانین مشابه می‌توان استفاده کرد. صندلی خودرو باید مجهز به لنگرهای ایزوفیکس باشد.

• مهم: استفاده از کمر بندهای ایمنی با دو نقطه اتصال یا یک نقطه اتصال روی شکر ممنوع است.

• Via 1-2-3 Viaggio همیشه باید فقط روبه‌جلو روی صندلی‌های مجهز به رابط‌های ایزوفیکس و مهار فوقانی نصب شود.

• Via 1-2-3 Viaggio را در صندلی‌هایی که در جهت حرکت نیستند یا با توجه به جهت حرکت، اربب هستند نصب نکنید.

• همیشه توصیه می‌شود که صندلی کودک را روی صندلی‌های عقب و سمت مسافر نصب کنید.

• در صورت نصب صندلی کودک روی صندلی جلو، توصیه می‌شود که تا حد ممکن با فاصله از داشبورد نصب شود.

• این محصول یک شماره سریال تدریجی دارد.

• اگر در طی نصب Via 1 2 3 Viaggio با مشکل روبرو شدید، جاسری را بالا بیاورید یا جدا کنید.

نحوه ایمن کردن کودک در صندلی خودرو Via 1-2-3 Viaggio

32 اهرم زرد رنگ در جلوی پایه صندلی را بکشید (1) و لنگرهای ایزوفیکس را به‌طور کامل بیرون بیاورید (2).

33 لنگرهای ایروفیکس را در محفظه‌های خود محکم کنید تا زمانی که صدای کلیک بشنوید؛ یک LED قرمز/سبز در طرفین پایه نشان‌دهنده جاگیری درست است.

34 اهرم زردرنگ را بکشید (1) و هم‌زمان صندلی کودک را محکم به سمت صندلی خودرو هل دهید (2).

35 نحوه ایمن کردن کودک در صندلی خودرو **Viaggio 1-2-3 Via** کودک خود را در صندلی بنشانید (شکل a) و همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، مهار ۳ نقطه‌ای را بکشید (شکل b).

36 کمربند ایمنی را ببندید و دقت کنید که با صدای کلیک جا بیفتند. دو قسمت کمربند را به صورتی که در شکل نشان داده شده است قرار دهید.

37 برای تکمیل کار، کمربند را از بندهای سرشانه روی جاسری عبور دهید؛ کمربند را بین بند و جاسری فرو کنید (1) تا زمانی که به آسانی در شیار بند حرکت کند (2).

مهم: اگر کمربند شل است، بند را بیشتر بکشید (3). دقت کنید که کمربند همیشه کشیده باشد و پیچ نخورده باشد.

38 برای بیرون آوردن کمربند، آن را از شیار بند خارج کنید (1) و آن را از میان بند و جاسری بکشید (2) تا زمانی که کاملاً بیرون بیاید.

نحوه تنظیم صندلی و جاسری

39 **⚠ اگر همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، شانه‌های کودک کمی پایین‌تر از نقطه تقاطع کمربندهای ایمنی باشند، کمربندهای ایمنی درست قرار گرفته‌اند.** جاسری را با استفاده از اهرم پشت به وضعیت دل‌خواه تنظیم کنید.

40 محل درست عبور کمربند را با توجه به رشد کودک خود تنظیم کنید. برای افزایش بیشتر ارتفاع، پشتی را با استفاده از دکمه‌های کناری به وضعیت دل‌خواه بالا بیاورید.

41 برای تنظیمات بیشتر می‌توانید همان‌طور که نشان داده شده است باله‌های کناری را بکشاید.

42 میزان خوابیدگی **Viaggio 1-2-3 Via** را می‌توانید تنظیم کنید. همیشه دقت کنید که کمربند به درستی بسته شود. اگر پشتی صندلی خودرو قابل تنظیم باشد، می‌توانید آن را بخوابانید تا **Viaggio 1-2-3 Via** به‌طور کامل بخوابد (شکل a). اگر پشتی صندلی خودرو قابل تنظیم نیست، اگر جاسری خودرو به جاسری صندلی

کودک گیر می‌کند، جاسری خودرو را جدا کنید (شکل b).
43 برای جدا کردن صندلی کودک از صندلی خودرو، با کشیدن اهرم (1) و صندلی (2) به‌طور هم‌زمان، صندلی کودک را از صندلی خودرو بیرون بکشید تا زمانی که اهرم‌های زردرنگ کناری پدیدار شوند. در صورت استفاده از مهار فوقانی، آن را آزاد کنید.
44 وقتی اهرم‌های زردرنگ کناری پدیدار شدند، همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، صندلی کودک را آزاد کرده و بیرون بیاورید.

نحوه بیرون آوردن روکش پارچه‌ای

روکش پارچه‌ای **Viaggio 1-2-3 Via** را می‌توانید جهت شست‌وشو بیرون بیاورید.

45 دستورالعمل‌های شست‌وشو روی بسته‌بندی صندلی را رعایت کنید.

46 بلند کردن پایه (1) و تسمه شانه (2) که در پشت پشت صندلی قرار دارد قرار دهید و زیر کمربند قرار دهید، همان‌طور که نشان داده شده است.

47 صندلی ماشین را به موقعیت حداکثر (1) عقب بگذارید، کمربند را بکشید و لنگر فلزی را بکشید، همان‌طور که در شکل نشان داده شده است و بند را برداشته اید.

آستری جاسری را بیرون بیاورید.

48 آستری را ابتدا از پایین و سپس از بالای جاسری بیرون بیاورید.

بیرون آوردن آستری پشتی

49 قسمت پایین آستری پشتی را بیرون بیاورید (شکل a) و دو باله کناری را به صورت عمودی از محفظه‌هایشان بالا بیاورید (شکل b). برای اینکه راحت‌تر بیرون بیاید، جاسری را بالا بیاورید.

بیرون آوردن آستری از نشیمن‌گاه:

50 دکمه‌های دو طرف نشیمن‌گاه را باز کنید. آستری را از سمت جلوی نشیمن‌گاه بیرون بیاورید.

تعمیر و نگهداری و تمیز کردن آستر پارچه‌ای

گردوخاک روی قسمت‌های پارچه‌ای را با برس بزداوید.

دستورالعمل‌های شست‌وشو را که روی برجسب به آستری نشیمن‌گاه دوخته شده است، رعایت کنید. (شکل 45)

از سفیدکننده‌های حاوی کلر استفاده نکنید.

اتو نکنید.

از خشک‌شویی استفاده نکنید.

برای از بین بردن لکه‌ها از حلال‌ها استفاده نکنید.

از خشک‌کن دوار استفاده نکنید.

51 لوازم جانبی

کیف مسافرتی صندلی خودرو: کیف مسافرتی کاربردی که صندلی خودرو را تمیز و محفوظ نگاه می‌دارد.

52 شماره‌های سریال

اطلاعات زیر را می‌توانید در زیر صندلی Viaaggio 1-2-3 Via مشاهده کنید: نام محصول، تاریخ تولید و شماره سریال.

53 برچسب تأیید نوع را می‌توانید در پشت پستی Viaaggio 1-2-3 Via مشاهده کنید.

تمیزکردن محصول

- این محصول به حداقل تعمیر و نگهداری نیاز دارد.
- تمیزکردن و تعمیر و نگهداری فقط باید توسط افراد بزرگسال انجام شود.
- توصیه می‌شود که همه قطعات متحرک را تمیز نگه دارید.
- قطعات پلاستیکی را به‌طور مرتب با یک دستمال مرطوب تمیز کنید. از حلال‌ها یا مواد مشابه استفاده نکنید.
- گردوخاک روی قسمت‌های پارچه‌ای را با برس بزباید یا با پیروی از دستورالعمل‌های ارائه شده در بخش اختصاصی تمیز کنید.
- قطعات پلی‌استیرن را با حلال‌ها یا محصولات مشابه تمیز نکنید.
- محصول را از عوامل جوی، از جمله رطوبت، باران یا برف محافظت کنید. قرارداشتن در معرض نور آفتاب به‌مدت طولانی ممکن است باعث تغییر رنگ در مواد سازنده محصول شود.
- محصول را در مکانی خشک نگاه‌داری کنید.

نحوه خواندن نوع برچسب تأیید

- در این پاراگراف نحوه تفسیر برچسب تأیید (برچسب نارنجی موجود در محفظه نگهدارنده صفحه دستورالعمل) شرح داده شده است.
- برچسب تکرار شده است زیرا نوع این صندلی خودرو برای دو نوع نصب در وسایل نقلیه تأیید شده است:
- سیستم اتصال SUREFIX BASE (علامت SEMI-UNIVERSAL نشانگر سازگاری صندلی خودرو با سیستم ایزوفیکس می‌باشد.
- سیستم اتصال یا یک کمربند ایمنی استاتیک ۳ نقطه یا پیچنده (علامت UNIVERSAL نشان‌گر این است که صندلی خودرو برای

وسایل نقلیه مجهز به این نوع کمربند ایمنی مناسب است).

• بالای برچسب علامت تجاری شرکت سازنده و نام محصول را نشان می‌دهد.

• حرف E در یک دایره نشان‌گر علامت تأیید نوع اروپایی و شماره نشان‌گر کشور صادرکننده تأیید نوع است (1: آلمان، 2: فرانسه، 3: ایتالیا، 4: هلند، 11: بریتانیای کبیر، 24: ایرلند).

• شماره تأیید نوع: اگر با ۰۴ شروع شود نشان‌گر چهارمین اصلاحیه (نسخه‌ای که درحال حاضر اجرا می‌شود) قانون R44 است.

• استاندارد مرجع: UN/ECE R44/04.

• شماره سریال محصول: در خصوص تأیید، هر صندلی ایمنی با شماره خودش شخصی‌سازی شده است.

شرکت سهامی پگ-پِروگو (Peg-Perego S.p.A.)

شرکت سهامی پگ پِروگو از یک سیستم مدیریت کیفیت مورد تأیید TÜV Italia Srl مطابق با استاندارد ISO 9001 استفاده می‌کند. پگ پِروگو در هر زمان می‌تواند به‌دلایل فنی یا تجاری تغییراتی در مدل‌های شرح‌داده‌شده در این نشریه ایجاد کند.

خدمات پس از فروش پگ-پِروگو

در صورت معقود یا خراب شدن بخشی از محصول، فقط از قطعات یدکی اصلی پگ-پِروگو استفاده کنید. در صورت نیاز به هرگونه تعمیرات، تعویض قطعات، اطلاعات درباره محصولات و فروش قطعات یدکی اصلی، با خدمات لوازم جانبی پگ-پِروگو تماس گرفته و در صورت داشتن شماره سریال محصول، آن‌را بیان کنید. تلفن 0039/039/60.88.213

شماره تلفن تماس رایگان: 800/147.414 (قابل تماس از طریق تلفن ثابت)

ایمیل: assistenza@pegperego.it
وب‌سایت: www.pegperego.com

کلیه حقوق دارایی معنوی مربوط به محتویات این دفترچه راهنما دارایی PEG PEREGO S.p.A. بوده و تحت محافظت قوانین حاکم می‌باشند.





IT Italiano**Dichiarazione di conformità**

Denominazione del prodotto
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Codice identificativo del prodotto

IMVA 00 00*

Normative di riferimento (origine)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(in combinazione con attacchi Isofix per vettura) da 15 a 36 kg

Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e certificato presso laboratori esterni ed indipendenti in conformità alle normative vigenti.

Data e luogo di rilascio

27 Giugno 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

EN English**Declaration of conformity**

Product name
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Product reference number

IMVA 00 00*

Reference Standards (origin)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(in combination with Isofix attachments for vehicles) da 15 a 36 kg

Declaration of conformity

PegPerego S.p.A. declares, under its own responsibility, that the item in question has undergone a series of internal tests and has been certified by external independent laboratories, in compliance with current legislation.

Date and place of issue

June 27, 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

FR Français**Declaration du produit**

Denomination du produit
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Identification du produit

IMVA 00 00*

Standard du referiment (origin)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(en combinaison avec fixations Isofix pour voiture) da 15 a 36 kg

Declaration du conformité

La société PegPerego S.p.A. déclare sous sa responsabilité que l'article en question a fait l'objet d'essais de réception internes et qu'il est certifié par des laboratoires externes et indépendants conformément à la réglementation en vigueur.

Date et lieu du publication

27 juin 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

DE Deutsch**Konformitätserklärung**

Bezeichnung des Produktes
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Kennzeichnungscode des Produktes

IMVA 00 00*

Bezugsbestimmungen (Ursprung)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(in Verbindung mit den Isofix-Adaptern für Fahrzeuge) da 15 a 36 kg

Konformitätserklärung

Die PegPerego S.p.A. erklärt eigenverantwortlich, dass der betreffende Artikel internen Abnahmeprüfungen unterzogen wurde und von externen und unabhängigen Labors gemäß der geltenden Bestimmungen zertifiziert wurde.

Datum und Ort der Ausstellung

27. Juni 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

ES Español**declaración de conformidad**

Denominación del producto
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Código de identificación del producto

IMVA 00 00*

Normativas de referencia (origen)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(en combinación con los conectores Isofix para automóvil) da 15 a 36 kg

Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su propia responsabilidad que el artículo considerado ha sido sometido a ensayos propios y ha sido certificado por laboratorios externos e independientes de conformidad con las normas vigentes.

Fecha y lugar de expedición

27 de junio 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

PEG-PEREGO S.p.A. - VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA
tel. 0039-039-60881
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039-039-6088213



www.pegperego.com

FI0018011242

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG-PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG-PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

Peg-Pérego